"Deluxe" 1BW170D



370164

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servicenummer: +49 5258 971-197
www.bartscher.com

Version: 5.0
Skapandedatum: 2026-03-13

Original bruksanvisning

1 Säkerhet 2
1.1 Förklaring av signalord 2
1.2 Säkerhetsanvisningar 3
1.3 Avsedd användning 7
1.4 Oändamålsenlig användning 7
2 Allmänt 8
2.1 Ansvar och garanti 8
2.2 Upphovsrättsskydd 8
2.3 Försäkran om överensstämmelse 8
3 Transport, förpackning och lagring 9
3.1 Leveranskontroll 9
3.2 Förpackning 9
3.3 Lagring 9
4 Tekniska parametrar 10
4.1 Tekniska data 10
4.2 Sammanställning av apparatens komponenter 11
4.3 Apparatens funktion 11
5 Installation och handhavande 12
5.1 Installation 12
5.2 Handhavande 13
6 Rengöring 21
6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring 21
6.2 Rengöring 21
7 Återvinning 22

	**Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och ha den nära till hands vid apparaten!**

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt behövs kunskap om alla säkerhets- och användningsanvisningar i bruksanvisningen.

Läs denna bruksanvisning innan du börjar arbeta med apparaten, särskilt före idrifttagning, för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

I varje steg i livscykeln måste all relevant information från bruksanvisningen finnas tillgänglig för respektive personal. Att tillhandahålla denna information är operatörens ansvar.

Utöver bruksanvisningen ska allmänna, juridiska och andra bindande föreskrifter om arbetarskydd och miljöskydd instrueras och följas.

1 Säkerhet

SV

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar.

1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.

FARA!

En varningstext **FARA** varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

VARNING!

En varningstext **VARNING** varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

FÖRVARNING!

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.

OBS!

En varningstext **OBS** innebär en möjlig egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte följs.

NOTIFIERING!

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

1.2 Säkerhetsanvisningar

Elektrisk ström

- En för hög nätspänning eller en felaktig installation kan leda till elolycksfall.
- Apparaten kan anslutas endast om uppgifter på namnskylten överensstämmer med nätspänningen.
- För att undvika kortslutningar ska apparaten hållas torr.
- Om det uppstår fel vid drift ska apparaten kopplas bort från elnätet direkt.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Fatta aldrig tag i apparaten om den föll i vatten. Koppla bort apparaten från elnätet omedelbart.
- Alla reparationer och öppningar av huset kan endast utföras av servicepersonal och lämpliga verkstäder.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor och vassa kanter.

- Anslutningskabeln får inte vikas, klämmas eller knytas.
- Apparatens anslutningskabel ska alltid rullas ut helt.
- Placera aldrig apparaten eller andra föremål på anslutningskabeln.
- För att koppla apparaten bort från elnätet ska man alltid ta tag i stickproppen.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för skador. Använd inte apparatten med en skadad nätsladd. En skadad nätsladd ska bytas ut av en serviceverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk.

Brännbara material

- Utsätt inte apparaten för hög temperatur, t.ex. från spis, ugn, öppen eld eller varmhållningsapparater osv.
- Apparaten ska rengöras regelbundet för att undvika risk för brand.
- Täck inte apparaten t.ex. med aluminiumfolie eller trasor.
- Använd apparaten bara med avsedda material och vid lämpliga temperaturinställningar. Material, livsmedel och matrester i apparaten kan antändas.
- Använd aldrig apparaten i närheten av brännbara, lättandliga material, t.ex. bensin, sprit, alkohol. Hög temperatur orsakar avdunstning av sådana material och deras kontakt med antändningskällor kan leda till explosion.
- Vid brand, innan du vidtar lämpliga åtgärder för brandsläckning, koppla bort apparaten från elnätet. Släck aldrig eld med vatten när apparaten är ansluten till elnätet. Efter att branden har släckts sörj för god friskluftstillförsel.

Heta ytor

- Apparatens ytor blir heta under användning. Risk för brännskada. Temperaturen förblir hög även efter avstängning.
- Vidrör inte heta ytor på apparaten. Använd tillgängliga manöverelement och handtag.
- Apparaten kan transporteras och rengöras endast när den har svalnat helt.
- Häll varken kallt vatten eller brännbara vätskor på heta ytor.

Operatörens ansvar

Operatören ansvarar för att gällande bindande lagar, författningar, förordningar och befintliga nationella föreskrifter för förebyggande av olyckor, miljöskydd samt interna arbets-, drift- och säkerhetsföreskrifter som gäller för respektive installationsplats efterlevs.

Operatörens skyldigheter:

- Apparaten och anslutna komponenter får endast användas i tekniskt perfekt skick med väl fungerande skydds- och säkerhetsanordningar.
- Utarbetande av en riskbedömning på arbetsplatser.
- Instruktioner och regelbunden utbildning av personalen. Säkerhetskapitlet och i synnerhet säkerhetsanvisningarna måste förstås och följas.
- Tillhandahållande av lämplig personlig skyddsutrustning (PPE)
- Efterlevnad av underhålls- och rengöringsintervaller.
- Dokumentation av utbildning/instruktioner, byte av apparatens komponenter.

Användare

- Apparaten kan endast användas av kvalificerad och utbildad personal.
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer med liten erfarenhet och/eller begränsad kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med eller startar apparaten.

Drift endast under uppsikt

- Apparaten får endast användas under uppsikt.
- Man ska alltid vistas i direkt anslutning till apparaten.

Felaktig användning

- Oändamålsenlig eller förbjuden användning kan förorsaka skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om den är i gott skick som säkerställer säker drift.
- Apparaten får endast användas om anslutningar är i gott skick som säkerställer säker drift.
- Apparaten kan endast användas när den är ren.
- Endast originalreservdelar ska användas. Reparera aldrig apparaten själv.
- Apparaten får inte ändras eller modifieras.

1.3 Avsedd användning

Apparaten är endast avsedd för den användning som beskrivs i bruksanvisningen med de medföljande och godkända komponenterna.

All annan användning anses vara olämplig. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av detta. Ansvaret för detta ligger enbart hos användaren/operatören.

Följande användningsområden är avsedda:

– Grädda våfflor.

1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

Följande användning är oändamålsenlig:

– Grädda av olämpliga mjölprodukter.

2 Allmänt

2.1 Ansvar och garanti

Apparaten är byggd enligt den aktuella tekniken och erkända tekniska säkerhetsregler. Ändå kan det under användningen finnas hot mot användarens eller andra människors hälsa och liv eller det kan finnas risk för skada på apparaten eller annan egendom. Garanti- och ansvarsanspråk för personskada / egendomsskador samt arbetsfel är uteslutna om de kan hänföras till en eller flera av följande orsaker:

- Annan användning än för det avsedda ändamålet
- Underlåtenhet att följa/inte respektera bruksanvisningen och all relaterad information
- Obehöriga konstruktions- eller tekniska ändringar i apparaten
- Engagera otillräckligt utbildad och otillräckligt kvalificerad personal
- Drift med skadade eller felaktigt installerade säkerhets- och skyddsanordningar
- Otillräckligt underhåll eller rengöring
- Fel inte åtgärdade
- Användning av förbjudna medier, rengöringsmedel etc.
- Användning av icke godkända reservdelar
- Felaktig drift eller annan olämplig användning
- Katastrofer orsakade av främmande kroppar eller force majeure
- Förstörelse av märkskylten och klistermärken som är viktiga för drift och säkerhet

2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

2.3 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkran om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkran om överensstämmelse vid behov.

3 Transport, förpackning och lagring

3.1 Leveranskontroll

När leverenasen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamationstiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador.

Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas. Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

4 Tekniska parametrar

4.1 Tekniska data

Beteckning:	**Våffeljärn "Deluxe" 1BW170D**
Artikelnummer:	**370164**
Material:	rostfritt stål
Material bakplattor:	aluminiumpressgods, belagt
Antal bakenheter:	1
Våffelform:	belgisk våffla, rund
Våffelstorlek, Ø i mm:	170
Våffelhöjd i mm:	35
Temperaturområde från – till i °C:	125 - 230
Anslutningsvärde:	1 kW | 220-240 V | 50/60 Hz
Mått (B x D x H) i mm:	260 x 505 x 320
Vikt i kg:	10,5

Tekniska ändringar förbehålls!

Utförande / Egenskaper

- Utförande Bakplattor: fast monterade
- Vridning bakplattor: 180 ° höger/vänster rotation
- Styrning: elektronisk, knapp
- Temperaturreglering: termostatisk
- På/av-knapp
- Digitalindikering
- Programmering: bakningstid, temperatur
- Timer
- Kontrollampa: Uppvärmning
- Inklusive: 1 uppsamlingsskål, B 250 x D 280 mm

4.2 Sammanställning av apparatens komponenter

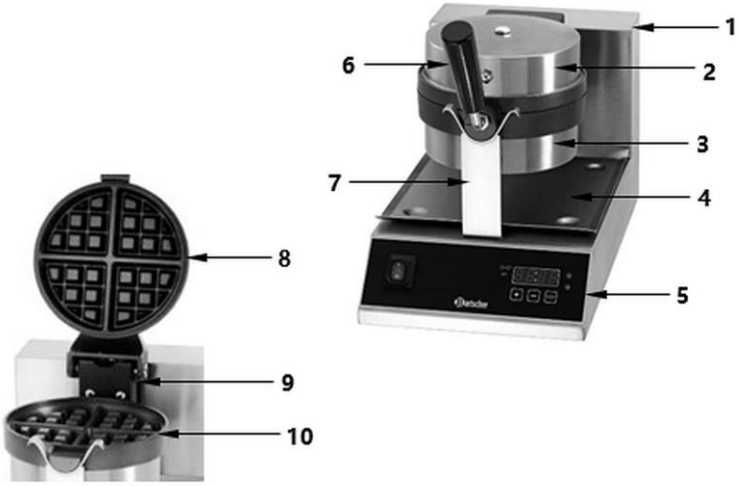


Fig. 1

SV

1. Hölje
2. Lock
3. Sockel
4. Uppsamlingsskål
5. Manöverpanel
6. Handtag på locket
7. Vaffeljärnshållare
8. Övre bakplatta
9. Vaffeljärnsupphängning
10. Nedre bakplatta

4.3 Apparatens funktion

Våffeljärnet är avsett för bakning av våfflor. Bakplattornas 180° höger/vänster-vridning garanterar en jämn fördelning av smeten och optimal brunning. Knapparna med Digitalindikering och Timer erbjuder de bästa förutsättningarna för perfekta våfflor. Dessutom säkerställer de tryckgjutna bakplattorna av aluminium en hög värmeledningsförmåga.

5 Installation och handhavande

5.1 Installation

FÖRSIKTIGT!

En felaktig installation, placering, handhavande, underhåll eller hantering av apparaten kan leda till person- och egendomsskador.

Placering och installation samt reparationer kan endast genomföras av en auktoriserad serviceverkstad enligt den lagstiftning som gäller i respektive land.

Uppackning / placering

- Packa upp apparaten och avlägsna allt invändigt och utvändigt förpackningsmaterial samt transportskydd.

VAR FÖRSIKTIG!

Kvävningsrisk!

Förvara förpackningsmaterial som plastpåsar och frigolitdelar utom räckhåll för barn.

- Om det finns en skyddsfilm på apparaten ska den tas bort. Dra av skyddsfilmen långsamt så att inga limrester finns kvar. Ta bort eventuella limrester med ett lämpligt lösningsmedel.
- Se till att märkskylten och varningsanvisningarna på apparaten inte skadas.
- Placera **aldrig** apparaten i fuktig eller våt miljö.
- Placera apparaten så att anslutningarna är lättåtkomliga så att det går snabbt att koppla bort apparaten vid behov.
- Beakta följande punkter när du väljer en installationsplats:
  - Installationsytan ska vara jämn, tillräckligt bärande, vattenbeständig, torr och värmebeständig.
  - Se till att de föreskrivna utrymningsvägarna hålls fria.
  - Säkerställ en stabil position.
  - Ge tillräckligt med utrymme för drift, underhåll och rengöring.
  - Håll eventuella ventilationsöppningar för till- och frånluft fria.
  - Följ gällande tekniska och byggnadstekniska föreskrifter.

- Håll ett tillräckligt avstånd till bordets kanter. Apparaten kan välta och fälla annars.

- Håll ett avstånd på minst 15 cm bak, till höger och till vänster samt 50 cm upptill och framtill för att kunna arbeta obehindrat med enheten och säkerställa god luftcirkulation.

Elanslutning

- Kontrollera att apparatens tekniska data (se namnskylten) passar till det lokala elnätets data.
- Anslut apparaten till ett enkeluttag som är tillräckligt skyddat med skyddskontakt. Anslut apparaten inte till dubbeluttag.
- Placera anslutningskabeln så att inte någon kan trampa eller snubbla på den.

- Använd inte apparaten tillsammans med en extern timer eller fjärrkontroll.

5.2 Handhavande

Före första användningen

1. Rengör enheten före första användningen enligt anvisningarna i avsnitt 6. **”Rengöring**”.
2. Värm upp apparaten utan deg före första användningen (avsnittet **”Starta och förvärm apparaten”**).

På grund av tillverkningsrester kan det uppstå rök under uppvärmningen. Detta utgör dock ingen fara för användaren och indikerar inte heller att apparaten är defekt. Se till att det finns god ventilation vid första uppvärmningen.

3. Låt apparaten svalna.
4. Häll lite matolja på en pappershandduk och torka av bakplattorna med den eller spraya bakplattorna tre till fyra gånger med ett separeringsfett.

Detta förbereder bakplattornas yta för bakning av våfflor.

Manöverelement



Fig. 2

11. Digitalindikering / SET-knapp
12. Kontrollampa grön
13. Kontrollampa orange
14. START-/STOP-knapp
15. Inställningsknapp för att minska värden (temperatur, tid)
16. Inställningsknapp för att öka värden (temperatur, tid)
17. På/av-knapp

SV

Slå på enheten och förvärm den

VARNING!

Risk för brännskador!

Under drift blir bakplattorna och apparatens yttre ytor mycket heta.

Rör inte de heta ytorna.

Håll endast i apparatens handtag på locket och de avsedda manöverelementen (knappar, omkopplare) under drift.

1. Gör våffelsmeten enligt ditt recept eller vårt receptförslag (avsnittet **”Anvisningar och tips”**).
2. Stäng apparatens lock (handtaget uppåt).
3. Anslut apparaten till ett lämpligt eluttag.
4. Slå på enheten med på/av-knappen.

En ljudsignal hörs tre gånger och den gröna kontrollampan tänds.

5. Ställ in önskad tid och temperatur enligt avsnittet **”Ändra inställningar**”.
6. Tryck sedan på START-/STOP-knappen och starta förvärmningen utan deg med den inställda temperaturen och tiden.

OBS!

Förvärm alltid apparaten till önskad temperatur innan du bakar våfflor för att uppnå bättre bakresultat.

Under uppvärmningsfasen lyser den gröna kontrollampan. Så snart den inställda temperaturen har uppnåtts slocknar den och den orange kontrollampa tänds.

Ändra inställningar

Temperatur- och tidsvärdena kan ändras när som helst efter behov. **Observera**: ju högre inställd temperatur, desto längre längd, desto mörkare blir våfflorna.

1. Slå på apparaten med På/av-knappen.

En ljudsignal hörs tre gånger, den gröna kontrollampan tänds och den förinställda tiden visas på digitalindikeringen.

Nu kan du ställa in önskad temperatur och tidsinställning enligt följande anvisningar.

Temperatur

1. Håll SET-knappen intryckt.
2. Tryck samtidigt på START-/STOP-knappen.

Den förinställda temperaturen visas.

3. För att ändra inställningen trycker du på knappen "+" eller "-" tills önskad temperatur visas på digitalindikeringen.

Tid

1. Tryck på SET-knappen.

Den förinställda tiden visas på digitalindikeringen.

2. Tryck på knappen ”+” eller ”-” och håll den intryckt.

Inställningen görs nu med START-/STOP-knappen.

3. Tryck på denna knapp så många gånger tills önskad tid visas på digitalindikeringen.

Om du håller START-/STOP-knappen intryckt hela tiden går tidsändringen snabbare.

4. Släpp alla knappar när önskad tid visas på digitalindikeringen.
5. Starta sedan programmet med de nya inställningarna med START-/STOP-knappen.

Den inställda tiden räknas ned. När den når ”0” hörs en kontinuerlig signal.

6. Tryck på START-/STOP-knappen för att avsluta programmet.

Signalen stängs av och den tidigare inställda tiden visas på digitalindikeringen.

OBS!

Den senast inställda temperaturen och tiden förblir sparade tills värdena ändras efter behov, även om enheten stängs av.

Grädda våfflor

VARNING!

Risk för brännskador!

Om du rör vid varma bakverk med bara fingrar eller händer kan du bränna händerna och fingrarna.

Använd endast trä- eller värmebeständiga plastspadar för att ta ut de färdiga bakverken.

SV

VARNING!

Använd aldrig vassa, spetsiga eller metalliska redskap, eftersom dessa kan skada bakplåtarna.

När uppvärmningsfasen är avslutad hörs en kontinuerlig signal. Den gröna kontrollampan slocknar och den orange kontrollampa tänds.

1. Tryck på START-/STOP-knappen.

Nu kan du börja baka våfflor.

2. Öppna locket med handtaget.

VARNING!

Se till att locket är helt öppet, annars kan det falla igen och orsaka skador.

3. Häll den förberedda våffelsmeten på den förvärmda nedre bakplattan.
4. Sprid smeten jämnt över bakplattan med en slev, med början från mitten.
5. Var uppmärksam på mängden smet, eftersom överflödig smet kan pressas ut på sidorna under bakningen.



Fig. 3

VARNING! Risk för brännskador!

Het fett eller deg kan stänka från bakplattorna eller het ånga kan strömma ut.

Håll tillräckligt avstånd till apparaten, både du själv och alla andra personer som befinner sig i närheten.

SV



Fig. 4

6. Stäng locket med handtaget.
7. Vrid sedan locket 180° medurs (handtaget nedåt).

På så sätt stängs locket av låsanordningen och öppnas inte.

Genom att vrida fördelas degen jämnt på bakplåtarna och gräddas optimalt.

OBS!

Stäng apparaten så snabbt som möjligt så att degen inte kyls ner och våfflorna blir jämnt bruna på både ovansidan och undersidan.

8. Tryck på START-/STOP-knappen för att starta bakningen.

Den återstående tiden visas på digitalindikeringen och räknas ned.



Fig. 5

SV

När den inställda tiden har gått ut (”0” på digitalindikeringen) hörs en kontinuerlig signal och bakningen är klar.

9. Tryck på START-/STOP-knappen för att avsluta bakningen.
10. Vrid locket 180° moturs med hjälp av handtaget (handtaget uppåt).

Därmed frigörs låsanordningen och locket kan öppnas.

11. Öppna locket med handtaget.
12. Ta försiktigt ut den färdiga våfflan med en lämplig trä- eller plastspatel.
13. Lägg den färdiga våfflan på ett galler för att svalna.

Efter att våfflan tagits ut kan apparaten omedelbart fyllas med nytt våffelsmet.

14. Grädda våfflorna enligt beskrivningen ovan.
15. När du är klar med att baka våfflorna stänger du av apparaten med På/av-knappen och kopplar bort den från eluttaget (dra ur nätkontakten!).



Fig. 6

Anvisningar och tips

- Innan du börjar laga deg ska ingredienserna vila en stund vid rumstemperatur.
- Degen blir fluffigare om du siktar mjölet först.
- Separera äggulorna från proteinerna och tillsätt äggulorna i degen först. Vispa äggvitorna tills de är stela och rör i slutet av skummet försiktigt, slå inte längre. Detta gör att degen och därmed våfflorna blir fylligare.
- Smält smöret men inte vid höga temperaturer. Låt svalna och tillsätt degen när det är ljummet.
- När det gäller recept som innehåller mjölk kan mjölken ersättas med mineralvatten. Detta gör att du kan använda mindre bakpulver, eftersom mineralvatten innehåller mycket koldioxid och har samma effekt som bakpulver.
- Låt degen vila i minst en halvtimme innan ytterligare bearbetning. Degen ska användas och inte lagras på länge.
- Ingredienser som nötter, baksmaker etc. lägg till degen i slutet.
- Våfflor smakar bäst färska, ur våffeljärnet. Servera våfflorna efter önskemål, t.ex. med pulveriserat socker, honung, sirap, glass eller andra tillsatser.
- För krispiga våfflor, placera dem sida vid sida på ett galler för att svalna. Om du staplar de varma våfflorna ovanpå varandra kan de bli mjuka.
- Färdkylda våfflor kan också frysas. För att förhindra att våfflorna hänger ihop, placera dem med smörj- eller smörgåspapper och frys dem i frysta livsmedelspåsar eller lämpliga frysbehållare.
- Ta bort våfflorna från frysen efter behov och låt dem tina vid rumstemperatur. Värm våfflorna i en ugn vid ca 100 ° C före servering. Lägg dem i en behållare

med lock eller linda dem i aluminiumfolie. Då blir våfflorna inte torra vid höga temperaturer.

Recept på läckra våfflor (ca 10 stycken)

Ingredienser:

250 g	Vetemjöl (typ 405)
150 g	Smör
200 ml	Mjölk
100 g	Socker
3 st	Ägg
2 teskedar	Vaniljsocker
1 tesked	Bakpulver
1 nypa	Salt

Gör så här:

SV

Steg 1: Lägg smöret i en kastrull. Smält på låg värme (låt det inte bli brunt). Ställ det smälta smöret åt sidan och låt det svalna.

Steg 2: Vispa ägg och socker, vaniljsocker och en nypa salt i en bunke till påsigt skum. Tillsätt mjölk och bakpulver. Blanda väl. Häll mjölet i äggmassan genom en fin sil och rör om med en visp eller handmixer tills en smidig deg bildas.

Steg 3: Tillsätt långsamt det smälta smöret i degen under ständig omrörning. Blanda allt väl.

Steg 4: Värm upp våffeljärnet och grädda våfflorna.

6 Rengöring

Operatören ska se till att apparaten och dess säkerhetsanordningar hålls i funktionsdugligt skick. Kontroll- och säkerhetssystem måste kontrolleras med avseende på deras effektivitet.

Underhålls-, rengörings- och reparationsarbeten får endast utföras av lämpligt utbildad och specialiserad personal.

Om det är nödvändigt att demontera säkerhetsanordningar vid underhåll, rengöring och reparationer, montera dem tillbaka omedelbart efter avslutat arbete och kontrollera deras funktion.

Utför allt underhålls- och rengöringsarbete i enlighet med bruksanvisningen med angivna tidsintervaller.

6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Före rengöring av apparaten ska den kopplas bort från elnätet.
- Låt apparaten torka helt.
- Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor under rengöring. Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Dessa föremål kan skada apparaten och leda till elolycksfall vid kontakt med strömförande delar.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.

6.2 Rengöring

1. Rengör enheten dagligen.
2. Ta bort bakrester från bakplattorna medan de fortfarande är varma med en pappershandduk.
3. Använd en diskborste av plast för att lösa upp envisa bakrester från bakplattorna.
4. Rengör apparatens bakplattor torrt eller med en fuktig trasa. Se till att ingen fukt, olja eller fett tränger in i apparaten.
5. Rengör aldrig apparaten eller delar av apparaten i diskmaskin.
6. Ta bort uppsamlingsskålen från apparaten och töm den.
7. Skölj uppsamlingsskålen med varmt vatten och ett milt rengöringsmedel.
8. Rengör höljet med en mjuk trasa indränkt i diskmedel. Torka av med en ren, fuktig trasa.

9. Torka sedan de rengjorda delarna och ytorna noggrant.

7 Återvinning

Elektriska apparater

	Elektriska apparater har denna symbol. Elektriska apparater skall bortskaffas och återvinnas på ett rätt och miljövänligt sätt. Elektriska apparater får inte slängas som hushållsavfall. Koppla bort apparaten från elnätet och avlägsna anslutningskabeln från apparaten.

Elektriska apparater skall lämnas till bestämda insamlingsställen.

SV